

Lastele kasutamiseks ja laste hooldamiseks mõeldud tooted. Imikute kandetraksid/-kotid. Ohutusnõuded ja katsemeetodid. Osa 1: Raamtoestusega kandetraksid/-kotid

- - 1: - S

EVS

**EESTI STANDARDI EESSÕNA**

**NATIONAL FOREWORD**

E E	EVS-EN 13209-1:2004 EN 13209-1:2004	E E E	EVS-EN 13209-1:2004 EN 13209-1:2004
S 21 12 2004	E S EVS	E 21 12 2004	S E
E 22 09 2004	E	22 09 2004	E
S	E		E

ICS 9 190

Standardite reprodutseerimis- ja levitamisoigus kuulub Eesti Standardikeskusele

E S

10 1031 E \_\_\_\_\_ : 0 0 0 E- : \_\_\_\_\_ E S :

Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

N

E S

10 1031 E \_\_\_\_\_ : 0 0 0 E- : \_\_\_\_\_ E S :



ICS 97.190

English version

Child use and care articles - Baby carriers - Safety requirements  
and test methods - Part 1: Framed back carriers

Articles de puériculture - Porte-enfants - Exigences de  
sécurité et méthodes d'essai - Partie 1 : Porte-enfants  
dorsaux avec armature

Artikel für Säuglinge und Kleinkinder - Kindertragen -  
Sicherheitstechnische Anforderungen und Prüfverfahren -  
Teil 1: Rückentragen mit Gestell

This European Standard was approved by CEN on 22 July 2004.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

# Contents

page

Foreword.....	4
<b>1</b> <b>Scope</b> .....	<b>5</b>
<b>2</b> <b>Normative references</b> .....	<b>5</b>
<b>3</b> <b>Terms and definitions</b> .....	<b>5</b>
<b>4</b> <b>General requirements and conditioning</b> .....	<b>5</b>
4.1 <b>Multi – purpose products</b> .....	<b>5</b>
4.2 <b>Order of tests</b> .....	<b>5</b>
4.3 <b>Tolerances</b> .....	<b>6</b>
<b>5</b> <b>Materials</b> .....	<b>6</b>
5.1 <b>Chemical properties</b> .....	<b>6</b>
5.2 <b>Flammability of textiles, coated textiles, supports and plastic coverings</b> .....	<b>6</b>
5.3 <b>Conditioning</b> .....	<b>6</b>
5.4 <b>Shrinkage</b> .....	<b>7</b>
5.5 <b>Monofilament threads</b> .....	<b>7</b>
<b>6</b> <b>Construction</b> .....	<b>7</b>
6.1 <b>Gaps and openings</b> .....	<b>7</b>
6.2 <b>Edges</b> .....	<b>7</b>
6.3 <b>Small parts</b> .....	<b>8</b>
6.3.1 <b>Requirements</b> .....	<b>8</b>
6.3.2 <b>Test method</b> .....	<b>8</b>
6.4 <b>Cords, straps, belts and parts used as ties</b> .....	<b>9</b>
6.5 <b>Folding and locking mechanisms</b> .....	<b>9</b>
6.5.1 <b>Durability of folding and locking mechanisms</b> .....	<b>9</b>
6.5.2 <b>Requirement</b> .....	<b>9</b>
6.5.3 <b>Moving parts</b> .....	<b>10</b>
6.5.4 <b>Incomplete deployment</b> .....	<b>10</b>
6.6 <b>Accessibility of fillings</b> .....	<b>10</b>
6.6.1 <b>Requirement</b> .....	<b>10</b>
6.6.2 <b>Test equipment</b> .....	<b>10</b>
6.6.3 <b>Test procedure</b> .....	<b>12</b>
6.7 <b>Stability</b> .....	<b>13</b>
6.7.1 <b>Requirements</b> .....	<b>13</b>
6.7.2 <b>Test</b> .....	<b>13</b>
6.8 <b>Carer attachment systems</b> .....	<b>13</b>
6.8.1 <b>General</b> .....	<b>13</b>
6.8.2 <b>Dimensions</b> .....	<b>13</b>
6.8.3 <b>Effectiveness of adjustment devices</b> .....	<b>13</b>
6.8.4 <b>Durability of attachment system</b> .....	<b>13</b>
6.9 <b>Dynamic strength</b> .....	<b>13</b>
6.9.1 <b>Requirement</b> .....	<b>13</b>
6.9.2 <b>Test apparatus</b> .....	<b>14</b>
6.9.3 <b>Test mass</b> .....	<b>15</b>
6.9.4 <b>Test procedure</b> .....	<b>15</b>
6.10 <b>Child restraint system</b> .....	<b>16</b>
6.10.1 <b>Requirements</b> .....	<b>16</b>
6.10.2 <b>Test equipment</b> .....	<b>16</b>
6.10.3 <b>Test methodology</b> .....	<b>17</b>
<b>7</b> <b>Packaging</b> .....	<b>18</b>

<b>8</b>	<b>Marking</b> .....	<b>18</b>
<b>8.1</b>	<b>General</b> .....	<b>18</b>
<b>8.2</b>	<b>Labels on product</b> .....	<b>19</b>
<b>8.3</b>	<b>Durability of marking</b> .....	<b>19</b>
<b>9</b>	<b>Instructions for use</b> .....	<b>19</b>
	<b>Annex A (informative)</b> .....	<b>21</b>
	<b>Bibliography</b> .....	<b>22</b>

EVS

## Foreword

This document (EN 13209-1:2004) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 252 "Child use and care articles", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2005, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2005.

This document includes a Bibliography.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

EVS

## 1 Scope

This document specifies the safety requirements and test methods for child back carriers with framed support. These framed carriers are intended for children who can sit unaided (approximately 6 months of age) and are designed to be attached to a carer's torso allowing a "hands free operation" when standing and/or walking.

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 71-1, *Safety of toys - Part 1: Mechanical and physical properties.*

EN 71-2, *Safety of toys - Part 2: Flammability.*

EN 71-3, *Safety of toys - Part 3: Migration of certain elements.*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the following terms and definitions apply.

### 3.1

#### **carer's attachment system**

fastenings, straps and/or belts which are fitted to the framed carrier for the purpose of securing the article to the carer's torso

### 3.2

#### **child restraint system**

assembly of fastening straps and/or a belt that is fitted to the framed carrier in order to restrain the child within the carrier

### 3.3

#### **freestanding carriers**

carrier designed with a system that allows it to stand unsupported prior to the child being placed in the carrier

## 4 General requirements and conditioning

### 4.1 Multi – purpose products

If a carrier has other functions not covered in this standard, reference should be made to the relevant standard e.g. child wheeled conveyance (see EN 1888).

### 4.2 Order of tests

Unless specified the order of testing shall be carried out in the order of the clause numbers of this document.

Additional samples may be used when doing the following tests:

5.1 Chemical properties

5.2 Flammability of textiles